

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Japanese Government

番 号	平成18年管東第2000号
No.	
年 月 日	
Date	平成 18 年 月 日

認 定 通 知 書
NOTICE OF DECISION

KR-OF-PI-ON 殿

あなたに対する出入国管理及び難民認定法第24条に規定する退去強制事由該当容疑事件に関し、審査を行った結果、下記のとおり認定したので、通知します。

You are hereby notified that the following decision has been made in the deportation proceedings pending in your case under the provisions of Article 24 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, as follows.

認 定 要 旨

Decision

あなたは法第24条第1号(不法入国)に該当する。

You come under Item 1(Illegal Entry)of Article 24 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act.

上記の認定に不服があるときは、この通知を受けた日から3日以内に、特別審理官に対し口頭審理の請求をすることができます。

If you do not agree to this decision, you may request a hearing within three days from the date you receive this notice.

法務省 東京入国管理局
Ministry of Justice Tokyo Regional Immigration Bureau

入国審査官
Immigration Inspector

署 名
Signature

番 号 平成18年管東第200号
No.
年 月 日
Date 平成18年 月 日

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Japanese Government

判 定 通 知 書
NOTICE OF DECISION

殿

- 1 氏 名 KR...PI...ON (男)
Name Last First Middle
- 2 生年月日 19...年...月...日
Date of Birth Year Month Day
- 3 国 籍 タイ
Nationality
- 4 居住地 茨城県...番地
Present Address in Japan

あなたに対する出入国管理及び難民認定法第24条に規定する退去強制事由該当容疑事
件に関し、口頭審理を行った結果下記のとおり判定したので、通知します。

You are hereby notified that the following decision has been made in the matter of the deportation
procedures pending against you under the provisions of Article 24 of the Immigration Control and
Refugee Recognition Act.

判 定 要 旨
Decision

あなたが法第24条第1号(不法入国)に該当する退去強制対象者である旨の入国審査官の認
定は誤りがない。

There is no error in the Immigration Inspector's finding that you are subject to deportation in accordance
with the provisions of Item 1 (Illegal entry) Article 24 of the Immigration Control and Refugee Recognition
Act.

上記の判定に不服があるときは、この通知を受けた日から3日以内に、法務大臣に対し異議を申
し出ることができます。

If you do not agree to this decision, you may appeal to the Minister of Justice within three days from the
date you receive this notice.

法務省 東京入国管理局
Ministry of Justice Tokyo Regional Immigration Bureau

特別審理官
Special Inquiry Officer

署名
Signature

เนื่องจาก สามารถยื่นฟ้องให้เพิกถอนการวินิจฉัยตัดสินเกี่ยวกับกรณีนี้ได้ จึงขอระบุตัว
จำเลยในการยื่นฟ้องให้เพิกถอนและระยะเวลาการยื่นฟ้อง ตามกฎหมายการยื่นฟ้องคดีปกครอง
มาตรา 46 ดังข้อความข้างล่างนี้

ข้อความ

1. จำเลยในการยื่นฟ้องให้เพิกถอน
รัฐบาล
2. ระยะเวลาการยื่นฟ้องให้เพิกถอน
 - (1) ภายใน 6 เดือน นับจากวันที่ทราบว่ามีกรณีวินิจฉัยตัดสินเกี่ยวกับกรณีนี้ เว้นแต่เมื่อมี
เหตุผลที่ถูกต้อง
 - (2) แม้จะอยู่ในระยะเวลาตามกำหนดใน (1) แต่ถ้าเวลาได้ผ่านไป 1 ปี นับจากวันที่
ได้มีการวินิจฉัยตัดสินเกี่ยวกับกรณีนี้ ไม่สามารถยื่นฟ้องให้เพิกถอนได้ เว้นแต่เมื่อมี
เหตุผลที่ถูกต้อง
 - (3) หากได้ยื่นคำร้องคัดค้านคำวินิจฉัยตัดสินกรณีนี้ ตามกฎหมายควบคุมการเข้า-ออกราชอาณาจักร
และการรับรองสถานภาพผู้ลี้ภัย มาตรา 49 ข้อ 1 ให้ยื่นฟ้องได้ภายใน 6
เดือน นับจากวันที่ทราบว่ามีกรณีพิพาทตัดสินโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม
หรือผู้อำนวยการสำนักงานควบคุมการเข้า-ออกราชอาณาจักรส่วนภูมิภาค โดยไม่
คำนึงว่าจะอยู่ในระยะเวลาที่ระบุไว้ใน (1) และ (2) หรือไม่ เว้นแต่เมื่อมีเหตุผลที่
ถูกต้อง
 - (4) แม้จะอยู่ในระยะเวลาตามกำหนดใน (3) แต่ถ้าเวลาได้ผ่านไป 1 ปี นับจากวันที่
มีการพิพาทตัดสิน ไม่สามารถยื่นฟ้องให้เพิกถอนได้ เว้นแต่เมื่อมีเหตุผลที่ถูกต้อง

受領の署名

การลงนามไว้เป็นหลักฐาน

เนื่องจาก สามารถยื่นฟ้องให้เพิกถอนคำพิพากษาจัดการกับกรณีนี้ได้ จึงขอระบุตัวจำเลย
ในการยื่นฟ้องให้เพิกถอนและระยะเวลาการยื่นฟ้อง ตามกฎหมายการยื่นฟ้องคดีปกครองมาตรา
46 ดังข้อความข้างล่างนี้

ข้อความ

1. จำเลยในการยื่นฟ้องให้เพิกถอน
รัฐบาล
2. ระยะเวลาการยื่นฟ้องให้เพิกถอน
 - (1) ภายใน 6 เดือน นับจากวันที่ทราบว่ามีคำพิพากษาจัดการกับกรณีนี้ เว้นแต่เมื่อมี
เหตุผลที่ถูกต้อง
 - (2) แม้จะอยู่ภายในระยะเวลาตามกำหนดใน (1) แต่ถ้าเวลาได้ผ่านไป 1 ปี นับจากวันที่
ได้มีการพิพากษาจัดการกับกรณีนี้ ไม่สามารถยื่นฟ้องให้เพิกถอนได้ เว้นแต่เมื่อมี
เหตุผลที่ถูกต้อง
 - (3) หากได้มีการขอสอบปากคำเกี่ยวกับการพิพากษาจัดการกับกรณีนี้ ตามกฎหมาย
ควบคุมการเข้า-ออกราชอาณาจักรและการรับรองสถานภาพผู้ลี้ภัย มาตรา 48 ข้อ 1
ให้ยื่นฟ้องได้ภายใน 6 เดือน นับจากวันที่ทราบว่ามีกรณีวินิจฉัยตัดสินโดยเจ้าหน้าที่
สอบสวนพิเศษ โดยไม่คำนึงว่าจะอยู่ภายในระยะเวลาที่ระบุไว้ใน (1) และ (2) หรือไม่
เว้นแต่เมื่อมีเหตุผลที่ถูกต้อง
 - (4) แม้จะอยู่ภายในระยะเวลาตามกำหนดใน (3) แต่ถ้าเวลาได้ผ่านไป 1 ปี นับจากวันที่
มีการวินิจฉัยตัดสิน ไม่สามารถยื่นฟ้องให้เพิกถอนได้ เว้นแต่เมื่อมีเหตุผลที่ถูกต้อง
 - (5) หากได้ยื่นคำร้องคัดค้านคำวินิจฉัยตัดสินข้างต้น ตามกฎหมายควบคุมการเข้า-ออกราชอาณาจักร
และการรับรองสถานภาพผู้ลี้ภัย มาตรา 49 ข้อ 1 ให้ยื่นฟ้องได้ภายใน 6
เดือน นับจากวันที่ทราบว่ามีคำพิพากษาคัดค้านโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม
หรือผู้อำนวยการสำนักงานควบคุมการเข้า-ออกราชอาณาจักรส่วนภูมิภาค โดยไม่
คำนึงว่าจะอยู่ภายในระยะเวลาที่ระบุไว้ใน (1) และ (4) หรือไม่ เว้นแต่เมื่อมีเหตุผล
ที่ถูกต้อง
 - (6) แม้จะอยู่ภายในระยะเวลาตามกำหนดใน (5) แต่ถ้าเวลาได้ผ่านไป 1 ปี นับจากวันที่
มีการพิพากษาคัดค้าน ไม่สามารถยื่นฟ้องให้เพิกถอนได้ เว้นแต่เมื่อมีเหตุผลที่ถูกต้อง

受領の署名

การลงนามไว้เป็นหลักฐาน